

English

Wipe clean with a damp cloth. Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten when necessary.

Deutsch

Mit einem feuchten Tuch abwischen. Regelmäßig kontrollieren, dass alle Beschläge und Verschraubungen gut festgezogen sind und sie bei Bedarf nachziehen.

Français

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Vérifiez régulièrement que toutes les fixations soient bien serrées et resserrez si nécessaire.

Nederlands

Reinigen met een vochtig doekje. Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn aangedraaid; draai ze indien nodig opnieuw aan.

Dansk

Rengøres med en fugtig klud. Kontroller jævnligt, at alle beslag er spændt korrekt, og efterspænd om nødvendigt.

Íslenska

Þrífðu með rökum klút. Kannaðu reglulega hvort allar festingar séu almennilega hertar og hertu eftir þörf.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

Rengjøres med fuktig klut. Sjekk regelmessig at alle fester og skruer er festet ordentlig og etterstram ved behov.

Suomi

Puhdistetaan kostealla liinalla. Tarkista kaikki kiinnikkeet säännöllisesti ja kiristä niitä tarvittaessa.

Svenska

Rengör med fuktig trasa. Kontrollera regelbundet att alla fästansordningar är ordentligt åtdragna, och dra åt dem på nytt när det behövs.

Česky

Otřejte vlhkou textílií. Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny kování řádně utažená a v případě potřeby je dotáhněte.

Español

Limpiar con un paño húmedo. Comprueba regularmente que las fijaciones estén bien apretadas y vuelve a apretarlas en caso necesario.

Italiano

Pulisci con un panno umido. Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.

Magyar

Nedves ruhával töröld tisztára. Rendszeresen ellenőrizd, hogy a csavarok jól megvannak-e húzva és szükség esetén húzd meg őket újra.

Polski

Przecierać czystą, wilgotną szmatką. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie okucia montażowe są właściwie dokręcone, i dokręć je w razie potrzeby.

Eesti

Puhasta niiske lapiga. Kontrolli regulaarselt, et kõik kinnitused oleksid pingul, ja vajaduse korral pinguta neid uuesti.

Latviešu

Tīrīt ar mitru drānu. Regulāri jāpārbauda, vai visi stiprinājumi ir nostiprināti, un vajadzības gadījumā skrūves jāpievelk ciešāk.

Lietuvių

Valyti drėgna šluoste. Reguliariai tikrinkite, ar tvirtinimo detalės nekliba. Jei reikia, priveržkite.

Portugues

Limpar com um pano húmido. Verifique regularmente se todas as fixações estão bem apertadas e volte a apertar quando for necessário.

Româna

Șterge cu o cârpă umedă. Verifică periodic dacă toate accesoriile de fixare sunt strânse bine și strânge-le din nou, dacă este necesar.

Slovensky

Čistite navlhčenou textíliou. Montážne kovania pravidelne kontrolujte, a v prípade potreby dotiahnite.

Български

За да почистите, забършете с влажна кърпа.

Проверявайте редовно дали всички сглобени елементи са здраво затегнати и затягайте, когато е нобходимо.

Hrvatski

Obrisati vlažnom krpom.

Redovito provjeravati jesu li

svi vijci dobro zategnuti i po

potrebi ih ponovno zategnuti.

Ελληνικά

Σκουπίστε προσεκτικά, με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί.

Ελέγχετε τακτικά ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι αρκετά σφικτοί και όταν είναι απαραίτητο τους σφίγγετε εκ νέου.

Русский

Протирать влажной тканью.

Регулярно проверяйте все

крепления и подтягивайте их

при необходимости.

Українська

Протирати вологою

тканиною.

Перевіряйте щоденно,

щоб всі кріплення були

належно затягнуті. Затягніть

додатково, якщо потрібно.

Srpski

Prebriši vlažnom krpom.

Redovno proveravaj je li okov

pravilno zategnut i dotegni ga

po potrebi.

Slovenščina

Očisti z vlažno krpο.

Redno preverjaj, ali je vse

okovje dobro pričvrščeno, in ga

po potrebi dodatno privij.

Türkçe

Nemli bir bez ile siliniz.

Tüm montaj bağlantılarının

düzgün bir şekilde sıkıldığından

emin olun ve gerektiğinde

yeniden sıkılaştırın.

中文

用湿布块擦净。

定期检查所有组装配件是否紧固，

如有必要，重新进行加固。

繁中

請用濕布擦拭乾淨

定期檢查組裝配件是否牢固，必

要時請重新鎖緊

한국어

젖은 천으로 닦아주세요.

조립 고정 부위를 정기적으로 확인하

고 필요한 경우 다시 단단히 고정해

야 합니다.

日本語

湿らせた布で水拭きしてください

固定具がすべてしっかりと締まっ

ているか定期的にチェックし、必

要であれば締め直してください

عربي

امسحي بقطعة قماش نظيفة ورطبة.

يجب التحقق بانتظام من أن جميع

أدوات التثبيت مربوطة بإحكام وإعادة

ربطها عند الضرورة.

ไทย

ใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด

เพื่อความแข็งแรงและมั่นคง หลัง

ประกอบและใช้งานเฟอร์นิเจอร์ไปแล้ว 2

สัปดาห์ ควรขันสกรูซ้ำอีกครั้ง จากนั้น

หมั่นตรวจสอบและขันให้แน่นอยู่เสมอ

Tiếng Việt

Lau sạch với khăn ẩm.

Thường xuyên kiểm tra để đảm

bảo tất cả các mối nối đã được

lắp ráp chắc chắn và siết lại

nếu cần.